



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

8. Abteilung für Vermögen und Wirtschaft

8.4 Ufficio Appalti e Contratti

8.4 Amt für öffentliche Aufträge und Verträge

Spett.le

Offerente

(Comunicazione ai sensi dell'art. 76 comma 6 del D.Lgs. n. 50/2016 e ss.mm.ii. presso il domicilio indicato dall'offerente)

An den

Bieter

(Mitteilung gemäß Art. 76 Abs. 6 des Gv.D. Nr. 50/2016 und i.g.F.auf das vom Bieter angegebene Domizil)

E p.c./und z. K.

Al Responsabile Unica del Procedimento (R.U.P.)/
An den einzigen Verfahrensverantwortlichen (E.V.V.)

Dott./Dr. Emanuele Sascor

Direttore dell'Ufficio Geologia, Protezione civile ed Energia 5.7

Direktor des Amtes für Geologie, Zivilschutz und Energie 5.7

Alla Direttrice dell'Ufficio Amministrazione dei Lavori Pubblici 6.5/
An die Direktorin des Amtes für

Verwaltungsangelegenheiten im Bereich der öffentlichen Arbeiten 6.5

Dott.ssa/Frau Dr. Valentina Tomazzoni

tramite scrivania Socr@web

mittels Schreibtisch Socr@web

Bolzano, data della firma digitale
Bozen, Datum der digitalen Unterschrift

- **Comunicazione prosecuzione della procedura di gara**
- **Riconvocazione della seduta RISERVATA**

- **Mitteilung Fortsetzung des Vergabeverfahrens**
- **Wiedereinberufung der NICHT öffentlichen Sitzung**

Oggetto della gara

Betreff der Vergabe

Procedura aperta sopra soglia comunitaria riguardante la bonifica con messa in sicurezza permanente del sito contaminato "Vecchia discarica di Castel Firmiano"

Offenes Verfahren über EU Schwelle für die Sanierung mit dauerhafter

La responsabile del procedimento:
Sig.ra Rosa Pirozzi
Via Lancia, 4/a - 39100 Bolzano
2° piano - stanza n. 231
rosa.pirozzi@comune.bolzano.it

Die Verantwortliche des Verfahrens:
Frau Rosa Pirozzi
Lanciastrasse 4/a - 39100 Bozen
2. Stock - Zimmer Nr. 231
rosa.pirozzi@gemeinde.bozen.it

Tel. 0471/997921
PEC: 8.4.0@pec.bolzano.bozen.it
PEO: 8.4.0@comune.bolzano.it
8.4.0@gemeinde.bozen.it

Sicherstellung der verunreinigten Fläche "Alte Deponie Sigmundskron"

Codice Unico di Progetto (CUP)	I56J20000910007	Einheitlicher Projektcode (CUP)
Codice Identificativo Gara (CIG)	8497220FC1	Erkennungscode der Ausschreibung (CIG)
Codice Unico Intervento (CUI)	L003892402192019000 61	Einheitlicher Eingriffscode (CUI)

Data ed ora della **seduta RISERVATA**

Datum und Uhrzeit der **NICHT öffentlichen Sitzung**

15.6.2021 ore/um 15:30 Uhr

Luogo della seduta

Ort der Sitzung

**Bolzano, via Lancia 4/a - settore C, 2° piano, stanza n. 236
Bozen, Lanciastrasse, 4/a - Gebäude C - 2. Stock, Zimmer Nr. 236**

Offerenti/Bieter: . Nr. 7

Con la presente nota si comunica che l'amministrazione si avvale per la gara in oggetto, di svolgere le operazioni di apertura delle offerte **in seduta riservata**, in ragione dell'emergenza epidemiologica da da "SARS-CoV-2" (già COVID-19) per perseguire l'obiettivo di prevenire situazioni di possibile contagio che potrebbero derivare dall'effettuazione delle sedute pubbliche di apertura della documentazione presentata a corredo dell'offerta, giusto all'art. 6 comma 8 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii.

Ciò vale giacché trattasi di una procedura telematica che garantisce l'inviolabilità dell'offerta e la tracciabilità delle operazioni.

Nella seduta riservata di cui sopra, l'Autorità di gara darà lettura delle determinazioni della valutazione tecnico/qualitativa della commissione di valutazione e procederà con l'apertura delle buste virtuali "C - offerta economica".

Mit dem vorliegenden Schreiben wird mitgeteilt, dass die Verwaltung sich für die im Betreff genannte Vergabe der Möglichkeit bedient, die Öffnung der Angebote **in einer nicht öffentlichen Sitzung** vorzunehmen, aufgrund des epidemiologischen Notfalls von „SARS-CoV-2“ (schon COVID-19) und um Situationen zu vermeiden, die zu einer eventuellen Übertragung führen könnten, wie eben bei öffentlichen Sitzungen zur Öffnung der dem Angebot beigelegten Unterlagen, im Sinne des Art. 6, Abs. 8 des L.G. 16/2015 i.g.F.

Dies ist möglich, da es sich um ein telematisches Verfahren handelt, welches die Unversehrtheit des Angebotes und die Nachverfolgbarkeit der Operationen garantiert.

In der oben genannten nicht öffentlichen Sitzung verliert die Wettbewerbsbehörde die Festlegungen der technischen/qualitativen Bewertung der Bewertungskommission und fährt mit der Öffnung der virtuellen Umschläge "C - wirtschaftliches Angebot" fort.

La responsabile del procedimento:
Sig.ra Rosa Pirozzi
Via Lancia, 4/a - 39100 Bolzano
2° piano - stanza n. 231
rosa.pirozzi@comune.bolzano.it

Die Verantwortliche des Verfahrens:
Frau Rosa Pirozzi
Lanciastrasse 4/a - 39100 Bozen
2. Stock - Zimmer Nr. 231
rosa.pirozzi@gemeinde.bozen.it

Tel. 0471/997921
PEC: 8.4.0@pec.bolzano.bozen.it
PEO: 8.4.0@comune.bolzano.it
8.4.0@gemeinde.bozen.it

L'amministrazione darà anche adeguata pubblicità in merito tramite il Sistema Informativo Contratti Pubblici della Provincia Autonoma di Bolzano (di seguito SICP).

In ogni caso sarà cura della Stazione appaltante comunicare tempestivamente agli offerenti l'esito della seduta.

Distinti saluti

Die Verwaltung wird diesbezüglich auch über das Informationssystem Öffentliche Verträge der Autonomen Provinz Bozen (ISOV) eine angemessene Öffentlichkeitsarbeit leisten.

Auf jeden Fall ist der Auftraggeber dafür verantwortlich, den Bietern das Ergebnis der Sitzung unverzüglich mitzuteilen.

Mit freundlichen Grüßen

La Direttrice dell'Ufficio Appalti e Contratti 8.4
Die Direktorin des Amtes für öffentliche Aufträge und Verträge 8.4
– Dott.ssa/Fr. Dr. Petra Mahlkecht –
(sottoscritto con firma digitale/unterzeichnet mit digitaler Unterschrift)

La responsabile del procedimento:
Sig.ra Rosa Pirozzi
Via Lancia, 4/a - 39100 Bolzano
2° piano - stanza n. 231
rosa.pirozzi@comune.bolzano.it

Die Verantwortliche des Verfahrens:
Frau Rosa Pirozzi
Lanciastrasse 4/a - 39100 Bozen
2. Stock - Zimmer Nr. 231
rosa.pirozzi@gemeinde.bozen.it

Tel. 0471/997921
PEC: 8.4.0@pec.bolzano.bozen.it
PEO: 8.4.0@comune.bolzano.it
8.4.0@gemeinde.bozen.it